

Smižiansky hlásnik

www.smižany.sk



Tak ako vy nám v starom roku, tak aj my vám v novom roku 2011 prajeme dobrého zdravíčka, čertovského šťastíčka a anjelskú lásku.

Nelka, Ninka a Nikolas Habasovci

VÁŽENÍ SPOLUOBČANIA,

vstúpili sme do nového roka 2011 a zároveň začíname ďalšie štvorročné volebné obdobie 2011 - 2014. V prvom rade mi dovoľte z úprimného srdca poďakovať sa všetkým, ktorí mi dali hlas vo voľbách do orgánov samosprávy obce Smižany a ja som mohol vďaka nim po štvrtýkrát zložiť sľub starostu obce. Na jednej strane je to krásny pocit, ktorým voliči ohodnotili moju doterajšiu prácu, na druhej strane je to nesmierne záväžujúce voči všetkým obyvateľom našej obce. Napriek dosiahnutým úspechom je stále na čom pracovať a pred nami sú štyri roky intenzívnej práce, aby naša obec bola krajšia, modernejšia, s lepším vybavením a väčšími možnosťami pre obyvateľov, ale aj pre návštevníkov.

Tak ako doteraz, pre chod obce sú dôležité

právne normy a uznesenia prijímané poslancami obecného zastupiteľstva. Zložením sľubu sa poslanec zaväzuje v každom okamihu a na každom mieste hájiť záujmy obce a dodržiavať všeobecne platné zákony a predpisy. Po ôsmich rokoch sa do obecného zastupiteľstva dostali aj Rómovia, ktorí pracovali v predchádzajúcich obdobiach v komisiách pri obecnom zastupiteľstve ako členovia z radov občanov. Keďže sa množia otázky: „Prečo sú v zastupiteľstve poslanci z volebného obvodu, ktorí získali oveľa menej hlasov, ako náhradníci v 1. volebnom obvode?“ dovoľm si o tom napísať obsiahlejšie.

Podľa § 11 ods. 3 zákona SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov počet poslancov obecného

zastupiteľstva na celé volebné obdobie určí pred voľbami obecné zastupiteľstvo podľa počtu obyvateľov. V § 11 ods. 3 písm. f) je uvedené: „Od 5 001 do 10 000 obyvateľov obce 11 až 13 poslancov“. Obec Smižany má k 23. 12. 2010 8 620 obyvateľov. V § 9 ods. 3 zákona SNR č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí v znení neskorších predpisov sa uvádza, že volebné obvody a počet poslancov v nich určí obecné zastupiteľstvo a zverejní ich najneskôr 65 dní pred dňom volieb. V § 9 ods. 1 toho istého zákona je uvedené, že v jednom volebnom obvode môže byť najviac 12 poslancov.

pokračovanie na str. 2

Prečítajte si:

**Slávnostné 1. zasadnutie
Obecného zastupiteľstva**

str. 2

Zápis detí do 1. ročníka

str. 4

Pozvánky

**str.
8, 10**

SLÁVNOSTNÉ 1. ZASADNUTIE OBEČNÉHO ZASTUPITEĽSTVA

Viacúčelová sála Kultúrneho domu v Smižanoch bola miestom, kde sa dňa 27. 12. 2010 o 17-tej hodine konalo slávnostné zasadnutie Obecného zastupiteľstva.

Po odznení štátnej hymny zasadnutie otvorila Mgr. Ľudmila Trošanová, ktorá prítomných oboznámila s programom rokovania.

Predseda miestnej volebnej komisie, Mgr. Ľubica Frankovičová, informovala o výsledkoch volieb do orgánov samosprávy obce. Obec bola počas komunálnych volieb rozdelená na 2 volebné obvody, v ktorých bolo 6 volebných okrskov.

O miesto starostu obce sa uchádzali 4 kandidáti, najviac hlasov získal **Ing. Michal Kotrady**. O miesto poslanca OZ sa uchádzalo celkovo 43 kandidátov, z toho vo volebnom obvode č. 1 – 36 kandidátov (volilo sa 10 poslancov) a vo volebnom obvode č. 2 – 7 kandidátov (volili sa 3 poslanci).

Obecné zastupiteľstvo bude tvorené 13-timi poslancami, a to: **Ing. Mária Ertlová, Miroslav Grečko, Jozef Koky, Róbert Mika, Ing. Ľudovít Novotný, Alžbeta Orinčáková, Jozef Svetkovský, Mgr. Miroslava Szitová, Jaroslav Šarišský, Marcel Špener, Mgr. Ľudmila Trošanová, Mgr. Ivan Vaško, Ing. Štefan Zekucia**.

V ďalšom bode programu Ing. Michal Kotrady zložil zákonom predpísaný sľub starostu obce a prevzal insignie.

Potom poslanci postupne skladali sľub poslancov obce do rúk starostu obce, ktorý im zablahožela k zvoleniu do funkcie.

V príhovore sa starosta poďakoval všetkým voličom za podporu a zároveň poďakoval poslancom a pracovníkom obecného úradu za vykonanú prácu počas predošlého volebného obdobia, a taktiež volebným komisiám za zvládnutie priebehu volieb.

Folklorná skupina Smižančanka spestrila rokovanie krátkym kultúrnym programom.

Pracovná časť zasadnutia začala schválením programu rokovania, ktorý bol doplnený o návrh poslankyne Mgr. Miroslavy Szitovej o bod – schvaľovanie členov obecnej rady, predsedov a členov komisií OZ.

Ďalším bodom zasadnutia bolo určenie zapisovateľa a overovateľov zápisnice. Zapisovateľkou bola Mária Mangerová a overovateľmi zápisnice Mgr. Ivan Vaško a Marcel Špener.

Mandátová komisia bola zvolená v zložení: predseda – Mgr. Miroslava Szitová, členovia – Alžbeta Orinčáková, Jaroslav Šarišský.

Návrhová komisia bola odsúhlasená v tomto zložení: predseda – Ing. Štefan Zekucia, členovia – Ing. Ľudovít Novotný, Miroslav Grečko.

Volebná komisia bola navrhnutá v tomto zložení: predseda – Mgr. Ľudmila Trošanová, členovia – Mgr. Mária Ertlová, Jozef Svetkovský.

Následne predseda mandátovej komisie Mgr. M. Szitová predniesla správu o overení platnosti sľubu starostu obce a poslancov a nezlučiteľnosti funkcií. Konštatovala, že sľub starostu a poslancov bol v zmysle zákona. Starosta obce oznámil poslancom OZ, že funkciu zástupcu starostu bude počas nasledujúceho volebného obdobia zastávať Mgr. Ľudmila Trošanová.

V ďalšom poslanci schvaľovali zloženie obecnej rady, predsedov jednotlivých komisií OZ a začlenenie poslancov do týchto komisií.

Rokovanie pokračovalo ďalším bodom programu, a to určením platu starostovi obce.

Podľa § 3 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 253/1994 Z. z. o právnom postavení a platových pomeroch starostov obcí a primátorov miest v znení neskorších predpisov patrí starostovi plat, ktorý je súčinom priemernej mesačnej mzdy zamestnanca v národnom hospodárstve za predchádzajúci kalendárny rok a násobku podľa § 4 ods. 1 uvedeného zákona. Plat sa zaokrúhľuje na celé euro nahor.

Pre obec Smižany s počtom obyvateľov 8 620 je stanovený násobok 2,60. Je to minimálna mzda, ktorá podľa zákona starostovi patrí, nemôže byť nižšia a prináleží mu od 1. 12. 2010 a činí 1 936,- EUR.

Starosta obce vo svojom príhovore oboznámil prítomných o plánoch pre nasledujúce obdobie, zameraných na zveľaďovanie obce a skvalitnenie života občanov.

V závere pracovnej časti zasadnutia vystúpili žiaci ZUŠ Dezidera Štraucha s pásmom vianočných kolied.

Predseda návrhovej komisie Ing. Štefan Zekucia, prečítal návrh jednotlivých uznesení, ktoré obecné zastupiteľstvo schvaľovalo. Niektoré schválené uznesenia neboli prerokované poslancami a neboli v súlade so zákonmi.

V závere starosta obce poďakoval prítomným za účasť na 1. zasadnutí OZ a ukončil rokovanie.

Ing. Miroslav Malina, prednosta úradu

VÁŽENÍ SPOLUOBČANIA *pokračovanie zo str. 1*

V júni 2009 pani poslankyňa Alžbeta Orinčáková predložila návrh na 13 poslancov obecného zastupiteľstva a dva viacmandátové volebné obvody pre volebné obdobie 2010 – 2014. Návrh bol prejednaný na 45. zasadnutí obecnej rady dňa 17. 8. 2009, ktorá ho odporučila dať na schválenie obecnému zastupiteľstvu. Poslanci schválili uznesenie č. 300/19/2009 dňa 27. 8. 2009.

Volebné obvody musia byť vytvárané tak, aby počet poslancov bol primeraný počtu obyvateľov vo volebnom obvode. Každý občan má mať približne rovnakú príležitosť ovplyvniť výsledok volieb, ak uplatní svoje právo podľa čl. 30 ods. 1 alebo čl. 30 ods. 4 Ústavy Slo-

venskej republiky.

Znova na návrh pani poslankyne Orinčákovy poslanci prijali uznesenie č. 405/27/2010 dňa 24. 6. 2010, ktorým podľa § 9 ods. 1 zákona SNR č. 346/1990 Zb. o voľbách do orgánov samosprávy obcí rozdelili obec na volebný obvod č. 1 s mandátom pre 10 poslancov obecného zastupiteľstva a volebný obvod č. 2 s mandátom pre 3 poslancov obecného zastupiteľstva. Z terajších poslancov obecného zastupiteľstva za uvedený návrh hlasovali p. Alžbeta Orinčáková, Ing. Štefan Zekucia, Mgr. Miroslava Szitová a p. Jozef Svetkovský. Uznesenia a spôsob hlasovania sú zverejnené na internetovej strán-

ke obce. Každý poslanec v obecnom zastupiteľstve je rovnocenný, bez ohľadu na to, koľko hlasov ho posunulo do zastupiteľstva, má rovnaké povinnosti, oprávnenia a kompetencie, určené v zmysle zákona o obecnom zriadení.

Na začiatku nového roka si zvykneme priať obvykle zdravie, šťastie, lásku a úspechy v každej podobe. Dovolím si zaželať nám všetkým do nového roka veľa tolerancie, úcty jeden k druhému, trpezlivosti a učme sa hľadať v tom druhom to dobré a pozitívne, čo nás môže spájať a zblížovať.

**Ing. Michal Kotrady
starosta obce**

Vážení čitateľa, SMIŽIANSKY HLÁSNIK – noviny našej obce v roku 2011 vstupujú do svojho XX. ročníka.



Našou snahou je pre Vás uverejňovať aktuálne informácie o činnosti jednotlivých oddelení obecného úradu, ako aj prinášať správy o dianí v obci z rôznych oblastí v zriaďovateľskej pôsobnosti obce.

Budeme sa snažiť, aby obecné noviny boli aj naďalej dobrým komunikačným prostriedkom medzi samosprávou a občanom.

Redakčná rada ďakuje všetkým prispievateľom a distribútorom za spoluprácu v roku 2010, všetkým čitateľom v novom roku prajeme všetko dobré, veľa osobných a pracovných úspechov.

A. Adamcová, zodpovedná redaktorka

Z FOTOGALÉRIE OBCE



Detský čin roka
2010, Tomáš Frankovič



Kvetinová známka
žiačky Terezy Kokyovej



Čaro adventu
v ZŠ Pov. sv. Kríža



Škola roka,
významný titul pre ZŠ
Komenského Smizany



Mikuláš
v našej obci



Výchovný koncert
v MŠ Komenského ul.



Divadelné
predstavenie pre žiakov
ako darček od Mikuláša

UPOZORNENIE PRE DAŇOVNÍKOV

Daňovníci, u ktorých nastali zmeny skutočnosti pre výrub dane na rok 2011 (predaj nehnuteľnosti, kúpa alebo zmena daňovníka, vydanie stavebného alebo kolaudačného rozhodnutia)

V zmysle zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a v zmysle Všeobecného záväzného nariadenia č. 82 a dodatku č. 1 o dani z nehnuteľností na území obce podľa článku 7 je daňovník povinný podať správcovi dane daňové priznanie k dani z nehnuteľností na rok 2011 do 31. januára 2011, len ak nastali zmeny skutočností rozhodujúcich na vyrubenie dane z nehnuteľností. Za zmeny skutočností rozhodujúcich na vyrubenie dane sa nepovažuje zmena sadzieb dane z nehnuteľ-

ností, zmena hodnoty pôdy alebo pozemku, zmena oslobodenia od dane z nehnuteľností alebo zmena zníženia dane z nehnuteľností, zmena vekovej hranice občanov a uplynutie lehôt na oslobodenie od dane z nehnuteľností podľa § 104 ods. 2 až 4 zákona o miestnych daniach.

Za zmenu skutočností dane sa považuje nákup nehnuteľností (stavby a pozemky), predaj nehnuteľností, zdedenie nehnuteľností, vydanie stavebného alebo kolaudačného rozhod-

nutia. Daňovník, ktorý nadobudne nehnuteľnosť vydražením v priebehu zdaňovacieho obdobia, je povinný podať daňové priznanie do 15 dní odo dňa vzniku daňovej povinnosti. Sadzby dane z nehnuteľností pre rok 2011 ostávajú nezmenené, platia tak ako sú uvedené vo Všeobecnom záväznom nariadení č. 82 a Dodatku č. 1 tohto nariadenia pre územie obce Smižany.

Mgr. Mária Morihladková
referent OcÚ

OZNAM

Riaditeľstvo Základnej školy na Komenského ulici 3 v Smižanoch oznamuje, že **ZÁPIS DETÍ DO 1. ROČNÍKA** sa uskutoční dňa **31. januára 2011 od 8.30 hod.** v budove na Zelennej ulici a v dňoch **2. a 3. februára 2011 v čase od 13.00 do 17.00 hod.** v budove školy na Komenského ulici. Na zápis prídu rodičia spolu s dieťaťom. Potrebné je priniesť rodný list dieťaťa a občiansky preukaz zákonného zástupcu.

OZNÁMENIE

Riaditeľstvo Základnej školy Povýšenia sv. Kríža v Smižanoch oznamuje rodičom, ktorí chcú vychovávať svoje dieťa v kresťanskom duchu v škole rodinného typu, že **ZÁPIS ŽIAKOV DO 1. ROČNÍKA** školského roka 2011/2012 sa uskutoční v riaditeľni školy v pracovných dňoch **od 17. 1. 2011 do 11. 2. 2011, a to v čase od 13.00 do 17.00 hod.** Škola poskytuje vzdelávanie v zmysle školského zákona ako všetky štátne školy, ale kladie dôraz aj na ľudskú a kresťanskú formáciu v dnešnom pretechnizovanom a komerčnom svete. Pri zápise zákonný zástupca dieťaťa predloží občiansky preukaz a rodný list dieťaťa. Od nového školského roka sa tešíme na vyučovanie v nových zrekonštruovaných priestoroch.

Ing. Helena Rusňáková
riaditeľka školy

GITAROVÝ WORKSHOP DAVIDA GOODMANA V ART SCHOOL



Po dvoch rokoch gitaristi na našej škole mali opäť malý sviatok. Nestáva sa totiž často, aby zažili koncert svetového gitaristu, mohli sa ho na čokoľvek opýtať a dokonca si s ním zahrať (i keď na to nikto nenazbieral dosť odvahy), a to všetko priamo v art school.

Dave Goodman, kanadský gitarista momentálne žijúci v Nemecku, sa znovu predstavil piesňami vlastnej produkcie z aktuálneho albumu „Side of the Road“, ale aj z tých predchádzajúcich. Kto si pamätá jeho workshop pred dvoch rokov, iste si hneď pri prvej piesni spomenul na Davidov špecifický štýl. Keďže David precestoval a žil na viacerých miestach sveta, každé ho svojim spôsobom ovplyvnilo a zanechal stopu predovšetkým v jeho hudbe. Z amerického juhu si obľúbil country a bluegrass, počas štúdií v Kanade sa zamiloval do džezu a po vzore predkov sa necháva inšpirovať starou keltskou hudbou. Nielen tieto prvky, ale i ďalšie iné pretavil do svojho vlastného a výnimočného štýlu. V najnovších piesňach sme dokonca mohli počuť renesančné a barokové inšpirácie, čo príjemne prekvapilo časť publika – „klasikov“. Jednoducho, nemusíte byť vyznávačom práve country alebo džezu, David vám to totiž podá



trochu z inej strany, ale hlavne zaujímavo – či už gitaristicky alebo spevacky.

Bol to určite výnimočný hudobný zážitok pre nádejných i skúsenejších nielen gitaristov, ale všetkých zúčastnených hudobníkov. Túto možnosť nám opäť sprostredkoval náš výborný spolupracovník p. Jozef Valkoššák a jeho Hudobné nástroje v spolupráci s firmou YAMAHA a p. Rafajom. V mene našej školy aj divákov im týmto ďakujeme a tešíme sa na stretnutie a spoluprácu pri ďalších zaujímavých projektoch.

Mgr. Ružena Vágnerová
ZUŠ Dezidera Štraucha, Smižany





FLORBALISTKY - NA OKRESE ZLATÉ, NA KRAJI ZEMIAKOVÉ

V Smižanoch sa na ZŠ Komenského sformovali dve úspešné florbalové družstvá starších a mladších žiačok.

V novembri 2010 na pôde ZŠ Komenského Smižany si naše staršie a mladšie žiačky mali česť zmerať sily s ostatnými rovesníkmi základných škôl z okresu Spišská Nová Ves. Atmosféra bola sprevádzaná v duchu športového zapálenia pre víťazstvo. Dievčatám s hokejkami v rukách sa nakoniec podarilo úspešne zvíťaziť a stali sa tak majsterkami okresu vo florbale. Víťazstvo nás tešilo o to viac, lebo sme si zabezpečili jasný postup na krajské kolo do Košíc, kde nás už čakali vyrovnané družstvá, a preto aj čakanie na výsledok bol o to napínavejší. Nakoniec mali naše florbalistky šancu zabojovať o 3. miesto. Aj napriek tomu, že vynaložili veľké úsilie v boji o umiestnenie na priečke víťazov, skončili na fantastickom 4. mieste. Hoci mu všetci hovoríme „zemiacové“, nemáme sa za čo hanbiť, pretože už samotný postup na kraj bol našim veľkým víťazstvom.

ZŠ Komenského reprezentovali:

Staršie žiačky: 1. miesto okres a 4. miesto kraj: Roberta Rapáková, Daniela Jurčová, Miriam Galdonová, Viktória Polláková, Liliana Podvojská, Martina Mikolajová, Veronika Čmelová, Ivana Filipová, Lenka Švidroňová, Ivana Tomečková, Zuzana Kleinová, Ema Šoltéssová.

Mladšie žiačky: 1. miesto okres a 4. miesto kraj: Denisa Poradová, Viktória Polláková, Júlia Kubalcová, Alexandra Kubalcová, Dominika Jadroňová, Alexandra Stašková, Kristína Gvuščová, Tatiana Šarišská, Natália Bagárová, Natália Biacovská, Laura Lacuňová, Slávka Neupauerová, Kristína Sekulová.

Mgr. Katarína Orlovská

KVETINOVÁ ZNÁMKA

Výtvarná súťaž profesora Karola Ondreičku **Mesiace detskej tvorby** je celoslovenská súťaž určená žiakom špeciálnych základných škôl, detských domov, integrovaných a reedukačných zariadení. Jej organizátorom je detské charitatívne združenie Korytnačky. Cieľom projektu je podnietiť žiakov k tvorivosti a prispieť tak k ich integrácii do spoločnosti. Do dvadsiateho ročníka sa prihlásila aj trieda III. D Mgr. Aleny Poradovej zo ZŠ na Komenského ulici v Smižanoch. Porota z 4 992 prác ocienila tie najzaujímavejšie.

V kategórii kvetinovej poštovej známky žiačka Tereza Kokyová získala krásne druhé miesto. Vernisáž výtvarných prác sa konala v priestoroch Primaciálneho paláca v Bratislave, kde víťazom boli udeľené ceny. Šikovná školáčka zaujala nielen porotu, ale aj redaktorku, ktorá s Terezou urobila interview a uverejnila článok v novinách Korzár. Terezke blahoželáme k úspechu a želáme, aby jej pekné kresbičky potešili všetky deti.

Mgr. A. Poradová

„ŠKOLA ROKA“ - VÝZNAMNÝ TITUL PRE ZŠ KOMENSKÉHO SMÍŽANY

ZŠ Komenského Smižany zvíťazila nad pätnástimi školami okresu a v pondelok 14. decembra 2010 v Koncertnej sieni Reduty v Spišskej Novej Vsi prevzala ocenenie o najaktívnejšiu školu v športe za školský rok 2009/2010.

Čo je to škola roka? Ide o celoročnú športovú súťaž o najaktívnejšiu školu v športe v Slovenskej republike. Na úspešnej organizácii sa podieľali Okresná rada Slovenskej asociácie športu na školách Spišská Nová Ves a Centrum voľného času Spišská Nová Ves. Súťaží sa v dvoch kategóriách, školy do 300 žiakov a školy nad 300 žiakov.

ZŠ Komenského Smižany súťažila v kategórii školy nad 300 žiakov spolu s ďalšími pätnástimi školami z okresu Spišská Nová Ves, ktoré si zmerali športové zdatnosti v týchto disciplínach: cezpoľný beh, streľba, basketbal, hádzaná, plávanie, stolný tenis, volejbal, vybíjaná, orientačný beh, nestlé, malý futbal, gymnastika, Mc Donald, šach, florbal cup, olympijská výchova. Školský rok 2009/2010 bol pre ZŠ Komenského Smižany mimoriadne úspešný. Pýtate sa čím? No predsa konečnou bilanciou vo výsledkoch, 3 prvé miesta, 5 druhých miest, 3 tretie miesta, 4 štvrté miesta a 6 piatych miest. Tieto výsledky v rámci súťaže priniesli ZŠ Komenského Smižany prvenstvo a dobrý pocit, že doká-

zalo zvíťaziť nad ostatnými školami. Na slávnostnom vyhodnotení potešili pani riaditeľku ZŠ Komenského Smižany Janku Vozárovú milé a povzbudivé slová mnohých hostí, ktorí vyjadrili uznanie, pochvalu, ku ktorým sa pripojili aj osobné dojmy a pocity. Je to výsledok cieľavedomej športovej činnosti pre dobrú reprezentáciu školy.

Držte nám palce, pretože máme pred sebou ďalší športový rok a ako iste všetci dobre vieme, nie je ľahké zvíťaziť, ale obhájiť titul.

Výsledky v rámci okresného kola:

1. miesta: orientačný beh, gymnastika, florbal cup
2. miesta: 2 x streľba, 2 x hádzaná, nestlé
3. miesta: gymnastika, Mc Donald, šach, florbal
4. miesta: basketbal, gymnastika, florbal
5. miesta: volejbal, 2 x gymnastika, šach, florbal, orientačný beh

Výsledky v rámci krajského kola:

4. miesto: florbal
6. miesto: gymnastika

Mgr. Katarína Orlovská

NÁŠ HRDINA TOMÁŠ

Je priam fascinujúce sledovať, ako deti vidia veci, ktoré nám dospelým často unikajú, pretože sa príliš náhlime a nevšímame si jeden druhého. Niekedy nám neostáva čas ani na obzretie sa okolo seba.

Deti nás svojimi skutkami upozorňujú na potrebu citlivosti k svojim kamarátom, spolužiakom, zvieratkám i prírode ako takej, ktorej súčasťou je aj človek.

V tomto roku vyvrcholil už 11. ročník Projektu spoločnosti Whirlpool Slovakia pod čestnou záštitou Ministerstva školstva SR „**Detský čin roka 2010**“, do ktorého sa zapojil aj náš žiak Tomáš Frankovič zo Základnej školy na Komenského ulici 3 v Smižanoch zo 6.B triedy spolu s p. učiteľkou Mgr. Jankou Krokusovou.

V tomto ročníku napísalo príbeh 8 057 detí, triednych a školských kolektívov o svojich dobrých skutkoch. Každé z nich sa úprimne snažilo pomôcť dobru. Externá komisia nominovala 30 skutkov, ktoré poslala do škôl. **Pri hlasovaní získal Tomáš za svoj skutok, v ktorom zachránil bezbranné malé zvieratko odkázané na milosť a nemilosť, 27 617 hlasov. Tým**

sa vo svojej kategórii v celoštátnom kole „Pomoc prírode“ umiestnil na 1. mieste.

No a čo nasledovalo ďalej? Čakal nás výlet do Bratislavy, kde sa dňa 8. 12. 2010 v Primaciálnom paláci v Zrkadlovej sieni uskutočnilo slávnostné oceňovanie všetkých víťazov z celého Slovenska. Zažili sme pocit šťastia a spokojnosti z dobre vykonaného skutku. Cestovala s nami aj jeho mamka, ktorá to celé prežívala ešte viac a neubránila sa slzám od dojatia. Je to úžasný pocit vidieť svojho syna v takej slávnostnej chvíli.

Verím, že Tomáš bude naďalej pokračovať vo svojich dobrých skutkoch a že je jasným príkladom pre ostatné deti i dospelých. Apelujem na všetkých rodičov v tomto povianočnom období, že ak darujú svojím najmenším pod stromček živé zvieratko, aby sa s nimi porozprávali o tom, čo všetko si takéto zvieratko vyžaduje a aby sa náhodou neocitol vyhodnené vonku, lebo nemusí skončiť tak šťastne ako malá fenka Lilly.

Mgr. Janka Krokusová

ČERVENÉ STUŽKY

Už niekoľko rokov sa 1. december v kalendári spája s označením Svetový deň prevencie AIDS. Táto skratka v každom z nás vyvoláva pocit neistoty a strachu. Aby sme sa nebáli toho, čo nepoznáme, rozhodli sme sa zapojiť do kampane Červené stužky, ktorú organizuje Gymnázium sv. Františka z Assisi v Žiline. V školskom rozhlasení si žiaci mali možnosť vypočuť relácie zamerané na informácie o fajčení, narkománii, žltacke, zdravom životnom štýle i samotnom víruse HIV. Zaujímavosti našli na klubovej nástenke. Na hodinách náboženskej výchovy si pozreli film s názvom Anjeli. Osudy dospelých i detí nakazených vírusom HIV, ktorým v ďalekej Afrike pomáhajú aj misionári zo Slovenska, určite nenechali nikoho ľahostajným. Na výtvarenej výchove si žiaci skúsili navrhnuť pohľadnicu s motívom tejto kampane. S odbornou prednáškou o HIV/AIDS sa oboznámili na hodinách občianskej vý-

chovy, náboženskej výchovy. Určite zaujímavou aktivitou pre deviatakov bola návšteva RÚVZ v Spišskej Novej Vsi, kde v spolupráci s MUDr. Mišendom boli pre nich pripravené aktivity pod názvom Hrou proti HIV/AIDS. Množstvo informácií i spolupráca pri aktivitách so stredoškolskými, ktorí boli donedávna žiakmi našej školy, boli podnetom pre deviatakov vyrobiť a prispieť aj mladším spolužiakom a učiteľom 1. decembra červenú stužku a prejať tak spolupatričnosť s tými, ku ktorým bol osud neľútostný. Verím, že to bol aj podnet na zamyslenie sa nad svojím životným štýlom a varovanie pred nástrahami života.

V závere by som chcela poďakovať vedeniu školy, všetkým vyučujúcim, MUDr. Mišendovi a všetkým aktívnym žiakom 8. a 9. ročníka našej školy za spoluprácu a pomoc pri kampani o HIV/AIDS.

H. Boldžárová



ZÁKLADNÁ ŠKOLA POVÝŠENIA SV. KRÍŽA V SMIŽANOCH

MIKULÁŠSKA BESIEDKA

Na 8. decembra sa naše deti do školy veľmi tešili. Sv. omšou o 8.30 hod. sme začali slávnosť sviatku Nepoškvrneného počatia Panny Márie. Po sv. omši zavítal do našej školy sv. Mikuláš. Usadili sme sa v telocvični, kde už bolo všetko pripravené. Na začiatok nám deti z ŠKD zahrli rozprávku O RUKAVIČKE. Vystupovali tam zvieratká myška, žabka, zajko, liška, vlk, medveď. Keby nebolo škovného psička s dedkom, tak zvieratká by v rukavičke boli bývali dodnes. Deti scénu veľmi intenzívne prežívali a aktívne sa zapájali do deja. Po rozprávke vystúpili deti z každej triedy so svojim programom. Prváčikovia s básničkami, druháci so spevom, tretiaci s hudobným pásmom a štvrtáci zahrli Talentmániu – predviedli nám svoje nadanie a schopnosti. Nádherné vystúpenie malých umelcov, ich herecké a tanečné kreácie potešili srdcia divákov.

Na záver Mikuláš rozdal deťom mikulášske baličky – adventné kalendáre. Besiedka sa vydarila k spokojnosti všetkých, predovšetkým detí, ktorých vďačné pohľady boli najkrajšou odmenou za vynaložené úsilie ich pedagógov.



ADVENT V NAŠEJ ŠKOLE

Prvou adventnou nedeľou sme začali plniť svoje adventné predsavzatia. Mnohí z nás prijali pozvanie na rorátne sv. omše a nedali sme sa odradiť ani ich včasnými začiatkami.

Naopak, atmosféra zažatých sviec pripravených víťať Ježiša medzi nami, sa nedá ničím nahradiť. Po vyhratom boji so spánkom sme mohli vďaka pánovi farárovi viac spoznávať Sväté Písmo, ktoré bolo témou kázni rorátnych sv. omší.

Čakanie na Vianoce sme si v tomto období spríjemňovali aj prípravou školských vianočných trhov.

Aby sme odlišili čas adventu od času Vianoc,

ktoré sú v dnešnej dobe komerčne vo všetkých nákupných centrách, zorganizovali sme v škole medzitriednu súťaž v adventnej výzdobe, aby sme zabránili predčasnej vianočnej atmosfére a lepšie sa mohli pripraviť na príchod Ježiša. Takto aktívne prežitý advent bude určite pre nás požehnaním a ozajstnou radosťou z pravých Vianoc.

Školský parlament

TRIEDIME ODPADY V RÁMCI RECYKLOHIER

Naša škola sa zapojila do školského recyklačného programu Recyklohry. Program usporadúva spoločnosť ASEKOL SK, ktorá zaisťuje zber a recykláciu vyslúžilých elektrozariadení.

Cieľom projektu je zvýšiť povedomie v mladej generácii o triedení odpadov, a tiež zaistiť recykláciu drobných vyslúžilých elektrozariadení a batérií v čo najvyššej miere.

V rámci projektu **Recyklohry** bude naša škola vybavená zbernou nádobou na vyslúžilé drobné elektrozariadenia.

Každý žiak bude môcť do školy nosiť vyslúžilé a nepotrebné drobné elektrospotrebiče (napríklad starý mobil, kalkulačku, telefón, elektrohračku, drobné počítačové vybavenie, discman alebo

MP3 prehrávač, ale tiež napríklad varnú kanvicu, kulmu, fén, akuskrutkovač, atď.).

Za nazbierané vyslúžilé drobné elektrozariadenia a splnené úlohy získa naša škola body, za ktoré žiakom budeme môcť obstaráť rôzne učebné pomôcky, hry aj vybavenie pre voľný čas.

Rodičia, aj vy sa môžete do Recyklohier zapojiť. Ak máte doma vyslúžilé drobné elektrospotrebiče, venujte ich svojim deťom. Zaisťte tak ich recykláciu a svojim deťom pomôžete získať body pre svoju školu.

ŠKOLA NA WEBE

Riaditeľstvo Základnej školy Povýšenia sv. Kríža s cieľom ešte viac sa priblížiť požiadavkám rodičov zavádza internetovú žiacku knižku (IŽK). IŽK sa začína rozširovať po celom svete a začína byť akýmsi štandardom pre každú kvalitnú školu. Rodičia, ktorí majú prístup k internetu, získajú možnosť prostredníctvom mena a hesla sa cez internetovú stránku školy prihlásiť a pozrieť si aktuálne známky svojho dieťaťa. Škola aj týmto počínom naďalej pokračuje v zavádzaní nových informačno-komunikačných technológií do života. IŽK je na internetovej stránke školy www.zspsksmi.sk – žiacka knižka.

MŠ KOMENSKÉHO SMIŽANY

PRIVÍTALI SME MIKULÁŠA!

Hádam niet v našom kraji človeka, ktorý by nevedel kto je, či lepšie povedané, kým bol sv. Mikuláš. Pamiatku na neho si každoročne pripomíname 6. decembra. Inak tomu nebolo ani tento rok.

Po tom, ako Mikuláš slávnostne rozsvietil vianočný stromček pri obecnom úrade, nasadol v spoločnosti p. starostu, anjelov a čertov do vyzdobeného koča a previezol sa dedinou ku kultúrnemu domu. Tu ho už túžobne vyčkávali deti z materských a základných škôl, medzi nimi aj my, deti z MŠ Komenského. Mikulášsku družinu sme privítali básňami a piesňami. Za odmenu a dobré správanie počas roka si deti od Mikuláša odniesli baličky plné sladkostí. Naprázdno neodišiel nik z prítomných, lebo anjeli a čerti všetkých obdarili sladkým malým prevkapaním.

Ďakujeme Mikulášovi a už sa tešíme na Ježiška.

K. Staňová

CESTA OKOLO SVETA ZA 80 DNÍ



Deti z MŠ na Komenského ulici 1 ďakujú deťom a pedagógom zo ZUŠ za pozvanie na hudobnú rozprávku: CESTA OKOLO SVETA ZA 80 DNÍ, kde mali možnosť prehliadnúť si svoje vedomosti a poznatky o rôznych krajinách sveta. Rozprávka všetkým spríjemnila deň a obohatila o ďalší hodnotný umelecký zážitok.

J. Kapustová, riaditeľka

VÝCHOVNÝ KONCERT

„Mám rád prácu s deťmi, mám veľa skúseností so žiakmi ZŠ aj s deťmi z MŠ. Mám veľmi blízky vzťah k hudbe a cítim v sebe poslanie šíriť povedomie krásnej ľudovej kultúry prostredníctvom výchovných koncertov.“

Tieto slová tmočil **Mgr. Martin Vojtičko** v našej MŠ na Komenského ulici v Smižanoch, počas svojho výchovného koncertu. Ukázal nám niekoľko ľudových nástrojov vlastnoručne vyrobených. Píšťalu bez dier, ktorá má názov – KONCOVKA, PASTIERSKU PÍŠŤALU – ktorá sa používa pri pasení stáda, HRKÁLKY z kozích kopyt, FUJARU, GAJDY a mnoho ďalších „hudobných nástrojov“. Na spríjemnenie hudobného dopoludnia sme si zaspievali v sprievode píšťal a gájd. Niektorým z detí bolo dlho sedieť na stoličke, a tak si aj zatancovali.

Takéto veselé dopoludnie nemáme veľmi často, a preto sme radi, že Mgr. Martin Vojtičko zavítal až do našej MŠ.

Bc. M. Hudačková

STAVBY OBCE SMIŽANY

8. ČASŤ - KAŠTIEĽ

Investícia do vašej budúcnosti

Tento projekt je spolufinancovaný z
Európskeho fondu regionálneho rozvoja.



Objekt kaštieľa v Smižanoch, pôvodne postavený ako soľný sklad, bol počas svojej existencie využívaný na rôzne účely. Podľa údajov v staršej literatúre (Pajdušák, 1925) na mieste bývalého soľného skladu postavili Csákyovci hájovňu, ktorú dal potom v roku 1840 Anton Vincent Csáky rozšíriť, a tak z nej vytvoril dnešnú budovu kaštieľa.

Kaštieľ v Smižanoch, ako reprezentant architektúry malého vidieckeho šľachtického sídla, má pre Smižany a ich históriu nesporne veľký význam. Veď z architektonických pamiatok sa v bývalom mestečku veľa pôvodného nezachovalo, a tak je po farskom kostole práve kaštieľ s jeho parčíkom najvýznamnejším pamiatkovým objektom v tejto lokalite.

Do roku 2005 bol kaštieľ využívaný ako materská škola. Po jej presťahovaní sa do MŠ na Ružovej ulici obec začala s prípravou rekonštrukcie objektu. Po viacerých pracovných stretnutiach predstaviteľov obce a architektov bol určený zámer a budúce efektívne využitie objektu. Vypracovaniu projektovej dokumentácie predchádzalo spracovanie pamiatkového výskumu, podmieneného krajským pamiatkovým úradom, ktorý spracovala PhDr. Norma Urbanová. Po ukončení pamiatkového výskumu začal vybraný architektonický ateliér Arland, s. r. o., Sp. Nová Ves so zakreslením skutočného stavu a s vypracovaním projektovej dokumentácie rekonštrukcie kaštieľa vrátane historického oplotenia. Zrekonštruovaná budova kaštieľa bude slúžiť na kultúrno-osvetovú činnosť, ktorú bude zabezpečovať Obecné kultúrne centrum, svoje miesto si tu nájde aj informačná kancelária. Historický ráz objektu umocnia portréty a krátke životopisy našich významných osobností, ktoré svojou prácou zviditeľnili obec v rámci regiónu a Slovenska. Firma VK stav s. r. o., Sp. Nová Ves, ktorá sa stala víťazom verejného obstarávania s cenou 10 328 835,40 Sk s DPH (342 854,51 €), začala s realizáciou prác na stavbe v júli 2007. Počas realizácie sa vyskytli viaceré nepredvídané práce, ktoré nebolo možné

zistiť v rámci projektovej prípravy a ich realizácia bola nevyhnutná o to viac, že sa jedná o pamiatkovo chránený objekt, nad ktorým mal dohľad pamiatkový úrad. Vzniknutou situáciou sa navýšila cena stavby o 28 662,35 € (863 482,10 Sk), pričom v cene sú zahrnuté už aj svetidlá, ktoré boli zmenené oproti projektovej dokumentácii tak, aby zapadali do architektúry stavby a vonkajší chodník. Tieto práce boli ukončené v septembri 2009.

Keď v roku 2009 vyšla výzva na predloženie žiadosti o NFP na kultúrne pamiatky, obec sa hneď na túto výzvu prihlásila a v októbri bola podaná žiadosť na Ministerstvo výstavby a RR SR. V rámci žiadosti obec požadovala finančné prostriedky na zreštaurovanie krbu v obradnej miestnosti, vonkajšie terénne a sadové úpravy, interiérové vybavenie spolu s vybavením počítačovou technikou. Okrem toho bolo možné žiadať aj refundáciu nákladov vynaložených na predmetnú stavbu po 1. 1. 2007, čo sme aj uplatnili. Predložená žiadosť bola úspešná, čím sme získali nenávratný finančný príspevok vo výške 758 700 €, vlastné zdroje predstavujú výšku 6 388 €. Bolo potrebné urobiť nové verejné obstarávanie na nezrealizované práce. Po odsúhlasení dokumentácie z verejného obstarávania ministerstvom bol vybratý dodávateľ – firma MIGI, s. r. o., Sp. Nová Ves, ktorá v októbri začala s realizáciou horeuvedených prác. V súčasnosti sú práce zrealizované, dokončuje sa montáž interiérového vybavenia a počítačovej techniky.

Napriek tomu, že sme v tohoročnom rozpočte počítali s príjmom z refundácie prác na kaštieli, ktoré boli doteraz zrealizované, nestalo sa tak z dôvodu zdĺhavého procesu kontroly na ministerstve. Tento príjem bol zahrnutý do rozpočtu na rok 2011.

Zrekonštruovaný kaštieľ bude ďalšou stavbou, ktorá bude skrášovať našu obec a verím, že svojim využitím budú Smižany ešte viac obohatené o kultúrno-osvetovú činnosť, ako aj prínosom pre oblasť cestovného ruchu prostredníctvom informačnej kancelárie.

Ing. Edita Baginová
ved. odd. výstavby a ŽP



ŠACHOVÝ TURNAJ

V nedeľu 12. 12. 2010 sa v Kultúrnom dome v Smižanoch uskutočnil šachový turnaj, na ktorom sa zúčastnilo 12 šachistov. Hralo sa systémom každý s každým, na partiu bolo 2 x 10 minút. Najlepšie sa umiestnili šachisti z usporiadateľského klubu **TJ Slovan Smižany**, ale potešila aj početná účasť zo šachového krúžku ZŠ Komenského pod vedením Ing. Mgr. Jozefa Rusňáka. **Poradie: 1. miesto - Ján Peták, 2. miesto - Peter Zvara, 3. miesto - Pavol Oľšanský, najlepším žiakom bol Martin Benda.**

Pavol Oľšanský

LUANA CUP 2010

V sobotu 11. decembra sa odohral v telocvični ZŠ Komenského už v poradí 7. ročník LUANA CUP 2010. Turnaja sa zúčastnili štyri mužstvá OL v Smižanoch a pozvané mužstvo Slovana ZÁVADKA. Celý turnaj odpískal s prehľadom arbiter Miroslav Vall, ktorému zároveň veľmi pekne ďakujeme za korektné rozhodovanie. Prvé miesto na tomto turnaji získalo mužstvo HERBA-BEST. Na druhé miesto sa pripravoval usporiadateľ turnaja LUANA a ako tretí sa umiestnil kolektív ELKOSTAV. Organizátor turnaja ocenil aj najlepšieho brankára. Stal sa ním brankár LUANY M. Špener. Najlepším strelcom sa stal hráč HERBY-BEST M. Vasko, ktorý zaznamenal 6 gólov. Poďakovanie patrí aj sponzorom turnaja.

VÝSLEDKY:

HERBA-BEST - 1. FC BIOGRAD	4 : 1 (2 : 1)
LUANA - ELKOSTAV	0 : 1 (0 : 0)
SLOVAN ZÁVADKA - 1. FC BIOGRAD	2 : 3 (0 : 1)
HERBA-BEST - ELKOSTAV	3 : 2 (2 : 2)
LUANA - SLOVAN ZÁVADKA	6 : 0 (2 : 0)
ELKOSTAV - 1. FC BIOGRAD	3 : 3 (2 : 1)
HERBA-BEST - SLOVAN ZÁVADKA	6 : 2 (2 : 2)
LUANA - 1. FC BIOGRAD	2 : 2 (1 : 0)
ELKOSTAV - SLOVAN ZÁVADKA	4 : 4 (2 : 2)
LUANA - HERBA-BEST	2 : 0 (1 : 0)

KLUB	Z	V	R	P	SKÓRE	BODY
1 HERBA-BEST	4	3	0	1	13 : 7	9
2 LUANA	4	2	1	1	10 : 3	7
3 ELKOSTAV	4	1	2	1	10 : 10	5
4 1. FC BIOGRAD	4	1	2	1	9 : 11	5
5 SLOVAN ZÁVADKA	4	0	1	4	8 : 19	1

Marcel Špener

ZO Slovenského zväzu telesne postihnutých v Smižanoch srdečne pozýva svojich členov a priateľov zväzu na

15. FAŠIANGOVÝ PLES,



ktorý sa uskutoční

12. 2. 2011

v priestoroch jedálne

PD Čingov Smižany

o 18.00 hod.

Vstupné pre člena je 13 €,

pre partnera (rodinného

príslušníka člena) 17 €

a pre nečlena ZO 22 €.

Do tanca bude hrať
hudobná skupina

RONET

z Chrasti nad Hornádom.

Prosíme záujemcov o ples prihlásiť sa do 25. 1. 2010

u svojich dôverníkov a nečlenovia u p. Kubaľu, č. tel.: 0940 606 838.

Základná umelecká škola Dezidera Štraucha v Smižanoch
Hudobný odbor

Vás srdečne pozýva na

NOVOROČNÝ KONCERT

27. januára 2011 o 17,00 hod.
v kultúrnom dome v Smižanoch



ZO Slovenského zväzu

telesne postihnutých v Smižanoch

vás srdečne pozýva

na fašiangové posedenie

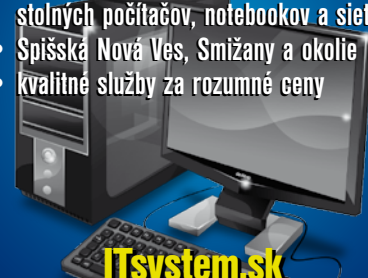
„Batôžtek - dones čo chceš“,

ktorý sa uskutoční 18. 2. 2011 o 17.00 hod. v Kultúrnom dome v Smižanoch.

Tešíme sa na vás!

PROBLÉM S POČÍTAČOM? NECHAJTE TO NA NÁS!

- nemusíte nikam chodiť, prídeme k vám domov alebo do firmy a vyriešime vaše problémy
- poradenstvo, inštalácia, servis a správa stolných počítačov, notebookov a sietí
- Spišská Nová Ves, Smižany a okolie
- kvalitné služby za rozumné ceny



ITsystem.sk

0948 699 656 • info@itsystem.sk

www.itsystem.sk



Ut, Št: 13.00-17.00 • St, Pi: 9.00-15.00 hod.

Ing. Renáta Szabová, tel.: 0905 364 013

e-mail: szabova.csob@azet.sk

- sporťe bez rizika a spolu so štátnou premiou a úrokom získajte výnos až 12 %.
- nízka úroková sadzba už od 2,9 %,
- aj a ,
- aj bez predchádzajúceho sporenia.
- extra výhodné ceny pre vozidlá s výkonom do 80kW,
- + zadarmo - detské úrazové poistenie,
- + zadarmo - rozšírené asistenčné služby.

Autoškola

Miroslav PIPAS

• výcvik vodičov skupiny B

• kondičné jazdy

• možnosť platby na splátky

Mobil: 0905 401 985, tel./fax: 053/443 37 59

Vyučovanie: Zimná 94, Spišská Nová Ves

**KAŽDÝ ÚČASTNÍK KURZU DOSTANE
TESTY ZADARMO!!!**

POVINNÉ ZMLUVNÉ POISTENIE

Najlepšie ceny
Kontaktujte ihneď

0918 539 567

Kompletný servis vybavím za vás.

SPOMIENKY



Dňa 11. 1. 2010 uplynú 10 rokov od smrti **Justína Nováčkovej** a 18. 11. 2010 uplynulo 31 rokov od úmrtia **Františka Nováčka**.

S láskou a úctou si na nich spomínajú deti s rodinami. Prosíme tých, ktorí ich poznali, aby im venovali modlitbu a tichú spomienku.



„Odišiel, ale žije v našich srdciach, ktorí sme ho milovali.“

Dňa 24. 1. 2011 si pripomenieme 5. výročie úmrtia nášho otca, svokra, dedka, pradedka **Jána Pacanovského**. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu s nami tichú spomienku. S úctou a vďakou spomínajú dcéry Ruženka a Ľubica a synovia Ján, Jozef a Milan s rodinami.



Dňa 27. 1. 2011 uplynú 4 roky, čo nás navždy opustil a vydal sa na cestu, z ktorej niet návratu, náš milovaný manžel, otec, svokor, dedko a pradedko **Pavol Marek**. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu spolu s nami tichú spomienku.

S láskou a úctou manželka Františka, dcéry Valika, Danka a syn Milan s rodinami.



„Zavrel si oči, chcelo sa Ti spať, nestihol si nám ani zbohom dať. Odišiel si rýchlo, nečakane ako vietor v búrke, keď stromy láme.“

Bolestivý je pre nás stále Tvoj odchod náhle, v našich srdciach však zostaneš navždy s nami.“

Dňa 27. 1. 2011 si s bolesťou v srdci pripomenieme 5. výročie, kedy nás navždy opustil **Anton Hlaváč**. S úctou a láskou na Teba spomína manželka a deti s rodinami.

POĎAKOVANIA



„Ticho trpela, s chorobou zápasila, s pokorou svoj kríž prijala. Neplačme, že odišla, len pokoj jej prajme a všetci stálu spomienku na ňu zachovajme.“

Dňa 14. 12. 2010 sme sa rozlúčili s našou drahou **Helenkou Čechovou** vo veku 50 rokov. Ďakujeme za prejavenie sústrasti. smútiaca rodina.



„Už len kyticu z lásky našej drahejšej mame na hrob môžeme dať, modlitbu tichú odrie-kať, za všetko krásne ďakovať a s láskou v srdci spomínať.“

Vyslovujeme úprimné poďakovanie všetkým príbuzným, priateľom, susedom a známym, ktorí sa dňa 17. 12. 2010 rozlúčili s našou mamkou, babkou, sestrou, švagrinou, svokrou **Žofiou Kotradyovou**, ktorá nás opustila vo veku 84 rokov. Zároveň ďakujeme za prejav sústrasti a kvetinné dary. Naše poďakovanie za dôstojnú rozlúčku patrí dp. farárovi Leonardovi Lasotovi, Mgr. Dane Cvengrošovej a Pohrebným službám Jána Bartoša. S vďakou a úctou smútiaca rodina.



Ďakujeme všetkým, ktorí sa dňa 18. 12. 2010 prišli rozlúčiť s našim milovaným synom, bratom, švagram a ujom **Tomášom Nováčkom**, ktorý nás náhle opustil vo veku 21 rokov.

smútiaci rodičia a súrodenci s rodinami



Vyslovujeme úprimné poďakovanie všetkým príbuzným a známym, ktorí sa dňa 21. 12. 2010 prišli rozlúčiť s našim bratom, švagram a ujom **Viktorom Novotným**. Zároveň ďakujeme za prejav sústrasti a kvetinné dary.

Naše osobné poďakovanie za dôstojnú rozlúčku patrí far-nosti Smižany a Pohrebným službám p. Jána Bartoša. S úctou smútiaca rodina.

V MESIACI JANUÁR BUDEME BLAHOŽEĽAŤ

Jozef Lengvarský	85 rokov
Matilda Miková	83 rokov
Katarína Zajacová	83 rokov
František Brandobur	83 rokov
Elena Sobanská	81 rokov
Emil Michalov	80 rokov
Margita Ťapáková	75 rokov
Mária Rusnáková	70 rokov
Gizela Grečková	70 rokov
Helena Repaská	65 rokov
Rudolf Šarišský	60 rokov
Eva Gallová	60 rokov
Rudolf Podkrivacký	60 rokov
Jozef Babík	60 rokov
Magdaléna Kubalcová	60 rokov
Stanislav Novotný	60 rokov
Irena Kročšenová	60 rokov
Anna Strellová	60 rokov
Jolana Petrufová	60 rokov
Štefan Kováč	60 rokov
Mária Šarišská	60 rokov

V MESIACI NOVEMBER NAŠE RADY ROZŠÍRILI

Diana Gurecká	
Erik Feješ	
Gréta Cehulová	
Laura Šimonovičová	



V MESIACI NOVEMBER NÁS OPUSTILI

Ján Novotný	1932
Helena Frankovičová	1934
Jozef Pavlák	1946
Albína Šarišská	1949



PREDÁM TROJIZBOVÝ BYT s balkónom v osobnom vlastníctve na sídlisku Za kaštieľom 6, 6. poschodie, situovaný smerom na východ - západ. Byt je kompletne prerobený, plastové okná, presklený balkón. Nutné vidieť. Cena dohodou.

Kontakt: 0907 944 474.

Chýba vám „mužská ruka“? Vyrieši to **HODINOVÝ MANŽEL**. Ponúkame široké spektrum drobných opráv pre domácnosti a firmy. Serióznosť, kvalita vykonanej práce a takmer neobmedzená prac. doba. Smižany, SNV + okolie. Tel.: 0918 153 292, 0904 477 406.

Predám byt v osobnom vlastníctve Za kaštieľom, Smižany, 13. poschodie. Cena 38 tis. EUR.

Kontakt: 0903 341 037.

Darujem šteniatka do dobrých rúk bez preukazu pôvodu, ostré po mame vlčičke.

Kontakt: 0948 565 239.

Výkup kozičiek: zajace, kozy, ovce, lišky, teľatá, ovčia vlna. Volajte 0905 350 531.

Ponúkam doučovanie z anglického jazyka pre študentov a dospelých (jednotlivcov, skupiny, firmy). Som Angličan žijúci na Slovensku a 2 roky vyučujem angličtinu.

Kontakt: Miles/Zuzana, 0911 595 057.

Prevádzka masérsko-relaxačných služieb v Smižanoch, Nálepkova 41 vás pozýva na klasickú masáž. V ponuke aj darčekové poukazy. Objednávky vopred. Tel.: 0904 007 938. www.masaz-infrasauna.webnode.sk

Ponúkame na predaj 3-izbový byt na Nálepkovej ul.1/15 v Smižanoch. Byt je po kompletnej rekonštrukcii, pozostáva z troch obytných miestností, kuchyne, murovanej kúpeľne a chodby o celkovej podlahovej ploche 72 m². K bytu prislúcha 1 pivnica v suteréne. Orientácia sever - juh. Cena dohodou.

Kontakt: 0904 295 283, 0903 192 897.

LACNÉ ODEVY

- kvalitný, značkový tovar za nízke ceny
- dovoz z Anglicka

ZĽAVA NA VYBRANÉ DRUHY TOVARU

Kolárska 4, Sp. Nová Ves
(Sídli. Západ I - nebytový priestor)
Nová 13, Levoča

Program Január 2011



OBCNÉ
KULTÚRNE
CENTRUM
SMIŽANY



9. 1. Spoločenská sála KD • kino pre verejnosť • detské predstavenie • vstupné: 2 €

15.00 hod. (nedeľa)

TOY STORY 3

Animovaná dobrodružná rodinná komédia • 103 minút • USA • 2010 • MP 7

Réžia: Lee Unkrich • Scenár: John Lasseter, Andrew Stanton, Lee Unkrich, Michael Arndt

Hudba: Randy Newman • Andy dospel, odchádza na vysokú školu a hračky ho už veľmi nezaujímajú. Väčšina obyvateľov jeho izby sa tak dostane do škôlky a dúfajú, že v novom prostredí sa deti o ne budú znovu zaujímať. Navyše, ak lidrom pôvodného osadenstva v škôlke je milý ružový plyšový maco. Ale už omedlho zistujú, že ich budúcnosť nevyzerá veľmi ružovo.

14. 1. Spoločenská sála KD • vstupné: 2 €

20.00 hod. (piatok)

JANUÁROVÁ SEMTEX DISCOPÁRTY

Ďalšia zo série diskoték s dobrou hudbou, barom, súťažami o ceny a s programom. Účinkuje: DJ Jaro Lipták a DJ Johny Age – Stará Ľubovňa.

20. 1. Veľká zasadačka Radnice

17.00 hod. (štvrtok)

OSLAVA ŽIVOTNÝCH JUBILEÍ

Stretnutie jubilantov, ktorí v mesiaci január oslávili svoje narodeniny.

22. 1. Spoločenská sála KD • vstupné: 2 €

16.00 hod. (sobota)

„ZAHRAJCE NÁM MUZIKANCI, BI BULO VEŠELO...”

Vystúpenie Folkórneho súboru LEVOČAN.

23. 1. Areál TJ Slovan Smižany • vstup zdarma

13.30 hod. (nedeľa)

KARNEVAL NA ĽADE

Tradičné karnevalové stretnutie masiek na ľade s dobrou hudbou, zábavou a súťažami pre deti.

Organizujú: OKC Smižany a TJ Slovan Smižany. Termín podujatia sa môže zmeniť podľa priazne počasia a kvality ľadovej plochy v areáli TJ a bude oznámený verejnosti včas!

26. 1. Spoločenská sála KD • kino pre verejnosť • vstupné: 2 €

17.00 hod. (streda)

NARNIA - DOBRODRUŽSTVÁ LODE RANNÝ PÚTNÍK

Réžia: Michael Apted • Peter a Susan sú už na návrat do Narnie prístarí, a tak sa cez magický obraz dostávajú iba Edmund a Lucy. Nechtiac so sebou príberú aj veľmi nepríjemného bratranca Eustacea, ktorý sa však pobytom v Narnii zmení na nepoznanie. Podobne ako predtým Edmundovi, aj jemu hrozí smrteľné nebezpečenstvo. Kráľ Kaspian spolu s myšiakom Reepicheepom sa vydávajú na dobrodružnú výpravu. Jej cieľom je nájsť sedem šľachticov, ktorých strýko Miraz poslal na smrť v dialavách.

27. 1. Spoločenská sála KD • vstupné: 1 €

17.00 hod. (štvrtok)

NOVOROČNÝ KONCERT ŽIAKOV ZUŠ

28. 1. pred Kultúrnym domom

16.00 hod. (piatok)

SPOMIENKA PRI PRÍLEŽITOSTI 66. VÝROČIA OSLOBODENIA OBCE

Organizujú: Obec Smižany, OKC Smižany a ZO SZPB Smižany.

29. 1. Spoločenská sála KD

19.00 hod. (sobota)

14. KREŠŤANSKÝ NEALKOHOLICKÝ PLES

Organizujú: Farský úrad Smižany, Kresťanské hnutie Svetlo – Život, OKC Smižany • Predpredaj vstupeniek na t. č. 0904 981 373.

Pripravujeme

26. 2. Spoločenská a banketová sála KD

(sobota)

2. REPREZENTAČNÝ PLES OBCE SMIŽANY

Pod záštitou starostu obce Ing. Michala Kotradyho.

O kultúrnych a spoločenských podujatiach organizovaných v obci Smižany sa môžete informovať na www.smižany.sk.

Informácie, rezervácia a predpredaj vstupeniek: OKC Smižany, Kultúrny dom Smižany, Tatranská 80, tel.: 053/429 89 39, 0908 982 722. Zmena programu vyhradená!



MESTSKÉ KULTÚRNE CENTRUM

PROGRAM



22. 1. 2011 o 19.00 hod., Koncertná sieň Reduty v Spišskej Novej Vsi

20. REPREZENTAČNÝ PLES

pod záštitou primátora mesta Spišská Nová Ves PhDr. Jána Volného, PhD.

Organizátor: VITEK Harichovce, COOP JEDNOTA Liptovský Mikuláš, Park hotel Čingov, Mestské kultúrne centrum Spišská Nová Ves

Informácie a predpredaj vstupeniek: MKC - Reduta, 053/446 32 49, 429 92 51,
Kino Mier - 053/442 87 66, TIC - Letná ul. 49, 053/16 186

Obecné kultúrne centrum v Smižanoch ďakuje
základným školám, materským školám, ZUŠ
v Smižanoch, miestnym organizáciám, podnikateľom
i ďalším pracovným partnerom za spoluprácu
v uplynulom roku.

V roku 2011 prajeme pevné zdravie, veľa spokojných
a úspešných dní a tešíme sa na ďalšiu spoluprácu...

Mgr. Dana Cvengrošová



Vydáva OcÚ Smižany, Internet: www.smižany.sk, e-mail: smižanyocu@rup.sk. Redakčná rada: Mgr. Stanislav Beregházy, Mgr. Ľubica Gregová, Ing. Miroslav Malina, Mária Mangerová, PaedDr. Viera Skoumalová, Viliam Štrauch. Zodpovedná redaktorka: Anastázia Adamcová, tel.: 053/4431483, e-mail: smižanyocu@rup.sk, kniznicaocu@rup.sk, anastazia.adamcova@centrum.sk. Príspevky nie sú honorované, rukopisy nevraciam, uzávierka príspevkov 20. dňa v mesiaci. Anonymné príspevky neuverejňujeme. Redakčná rada si vyhradzuje právo výberu zaslaných príspevkov.
Výroba: PROGRUP, s. r. o., Sp. Nová Ves. EV 3468/09